



Q8637-90008

Erste Schritte DE

Drucker der HP Photosmart A630 series

Iniziare da qui IT

Stampante HP Photosmart A630 series

Begin hier NL

HP Photosmart A630 series printer



Entpacken des Druckers

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, das sich im und um den Drucker herum befindet. Stellen Sie den Druckerbildschirm auf.

1. Drucker der Photosmart A630 series
2. Netzkabel und Adapter
3. Schnellstart-Anleitung (dieses Dokument)
4. Grundlagenhandbuch
5. Musterpackung des HP Advanced Fotopapiers
6. Erste dreifarbig HP 110 Inkjet-Tintenpatrone
Damit können Sie ca. 10 Fotos drucken.*
Mit HP Ersatzpatronen können Sie mehr Fotos drucken als mit dieser ersten Tintenpatrone.

*Die tatsächliche Anzahl an Fotos kann in Abhängigkeit der Mediengröße, der gedruckten Fotos und anderer Faktoren variieren.

Disimballare la stampante

Togliere il nastro e i materiali di imballaggio all'esterno e all'interno della stampante e sollevare lo schermo della stampante.

1. Stampante Photosmart A630 series
2. Alimentatore e adattatori
3. Guida Iniziare da qui (questo poster)
4. Guida di base
5. Campione di carta fotografica ottimizzata HP (HP Advanced Photo Paper)
6. Cartuccia Inkjet iniziale HP 110 in tricromia. È in grado di stampare circa 10 foto.*
Le cartucce di ricambio HP stampano una quantità superiore di pagine rispetto alle cartucce fornite inizialmente con la stampante.

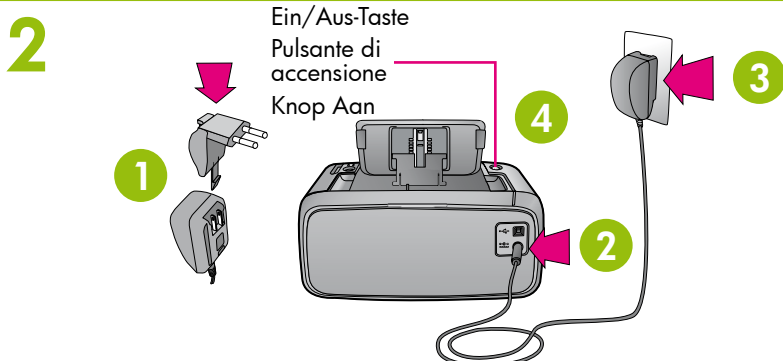
*Il numero effettivo di foto stampate può variare in base al formato del supporto fotografico, alle immagini stampate e ad altri fattori.

Pak de printer uit

Verwijder de tape en verpakkingsmaterialen in en rond de printer en haal het printerscherm omhoog.

1. Photosmart A630 series printer
2. Stroomvoorziening en adapters
3. Begin hier-handleiding (deze poster)
4. Basishandleiding
5. Proefpakket met HP Advanced Photo Paper
6. HP 110 Driekleuren Inkjet-introductieprintcartridge. Hiermee kunt u ongeveer 10 foto's afdrukken.*
Met vervangende HP-cartridges kunt u meer afdrukken dan met introductiecartridges.

*Het werkelijke aantal foto's dat wordt afgedrukt kan variëren en is afhankelijk van het materiaalformaat, de afgedrukte foto's en andere factoren.



Anschließen des Netzkabels

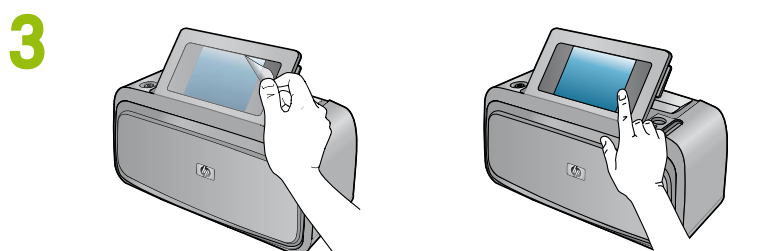
1. Verbinden Sie den Adapterstecker für Ihr Land/Ihre Region, falls erforderlich, mit dem Netzkabel.
2. Schließen Sie das Netzkabel an der Rückseite des Druckers an.
3. Schließen Sie das Netzkabel an eine aktive Steckdose an.
4. Drücken Sie die **Ein/Aus-Taste**, um den Drucker einzuschalten.

Collegare il cavo di alimentazione

1. Collegare la spina dell'adattatore previsto per il proprio paese/la propria regione al cavo di alimentazione (se necessario).
2. Collegare il cavo di alimentazione sul retro della stampante.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente funzionante.
4. Premere il pulsante di **accensione** per accendere la stampante.

Sluit het netsnoer aan

1. Sluit zo nodig de adapteraansluiting voor uw land/regio op het netsnoer aan.
2. Sluit het netsnoer aan op de achterkant van de printer.
3. Steek het netsnoer in een werkend stopcontact.
4. Druk op de knop **Aan** op de printer.



Sprache und Land/Region einstellen

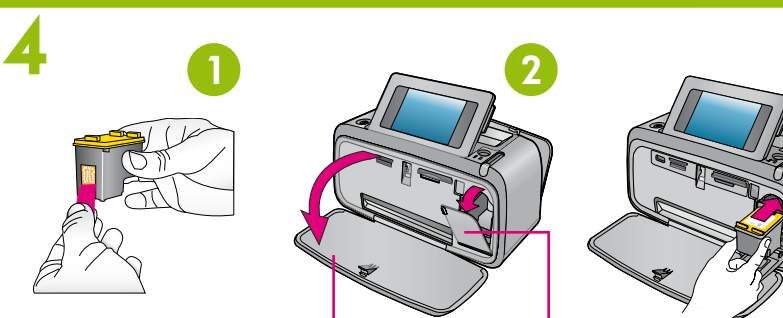
1. Entfernen Sie den Schutzfilm vom Druckerbildschirm.
2. Berühren Sie die gewünschte Anzeigesprache, um sie auszuwählen.
3. Um die Sprache zu bestätigen, drücken Sie **Ja**.
4. Wählen Sie Ihr Land/Ihre Region auf dem Bildschirm durch Berühren aus, und drücken Sie dann **Ja**.

Selezionare la lingua e il paese/la regione

1. Staccare la pellicola di protezione dallo schermo della stampante.
2. Toccare la lingua da utilizzare sullo schermo per selezionarla.
3. Per confermare la lingua, toccare **Si**.
4. Toccare il paese/la regione sullo schermo per effettuare la selezione e toccare **Si**.

Selecteer uw taal en land/regio

1. Verwijder de beschermende film van het printerscherm.
2. Selecteer de taal die op het scherm wilt gebruiken door de taal aan te raken.
3. Raak **Ja** aan om de taal te bevestigen.
4. Raak uw land/regio op het scherm aan om dit/deze te selecteren en raak vervolgens **Ja** aan.



Installieren der Tintenpatrone

1. Betrachten Sie die Animation auf dem Druckerbildschirm, um zu erfahren, wie die Druckpatrone installiert wird. Drücken Sie **Wiederholen**, um die Animation erneut anzuzeigen.
2. Öffnen Sie die Verpackung der Druckpatrone und ziehen Sie am rosafarbenen Abreißstreifen, um die durchsichtige Folie zu entfernen.
3. Öffnen Sie das Ausgabefach. Öffnen Sie die Patronenklappe.
4. Setzen Sie die Tintenpatrone so in den Tintenpatronenschlitten ein, dass das Label nach oben und die kupferfarbenen Kontakt in Richtung des Druckerinneren schauen.
5. Drücken Sie die Tintenpatrone in den Schlitten hinein, bis sie einrastet, und schließen Sie dann die Druckpatronenklappe.
6. Drücken Sie auf dem Druckerbildschirm **OK**.
7. Drücken Sie erneut **OK**, um die Meldung „Tintenpatrone von HP ist installiert“ zu bestätigen.

Installare la cartuccia di stampa

1. Visualizzare l'animazione sullo schermo della stampante per istruzioni sull'installazione della cartuccia di stampa. Toccare **Ripeti** per visualizzare nuovamente l'animazione.
2. Aprire l'imballo della cartuccia e tirare la linguetta rosa per rimuovere il nastro trasparente dalla cartuccia.
3. Aprire il vassoio di uscita. Aprire lo sportello della cartuccia di stampa.
4. Inserire la cartuccia di stampa nel relativo alloggiamento con l'etichetta rivolta verso l'alto e i contatti color rame verso l'interno della stampante.
5. Spingere la cartuccia nel relativo alloggiamento fino a quando si blocca con uno scatto, quindi chiudere lo sportello della cartuccia.
6. Toccare **OK** sullo schermo della stampante.
7. Toccare nuovamente **OK** per confermare il messaggio "Cartuccia di stampa HP originale installata".

Installeer de printcartridge

1. Bekijk de animatie op het printerscherm om te zien hoe u de printcartridge installeert. Raak **Herhalen** aan om de animatie nogmaals te bekijken.
2. Haal de printcartridge uit de verpakking en trek aan het roze lipje om de doorzichtige tape te verwijderen.
3. Open de uitvoerlade. Open de printcartridgeklep.
4. Plaats de printcartridge in de houder met het label naar boven en de koperkleurige contactpunten naar de binnenkant van de printer gericht.
5. Duw de printcartridge in de houder tot deze op zijn plaats klikt en sluit vervolgens de printcartridgeklep.
6. Raak **OK** op het printerscherm aan.
7. Raak **OK** nogmaals aan om het bericht "Echte HP printcartridge geïnstalleerd" te bevestigen.

Ausgabefach Vassoio di uscita Uitvoerlade
Tintenpatronenklappe Sportello della cartuccia di stampa Printcartridgeklep



Entfernen oder berühren Sie nicht die Tintendüsen oder die kupferfarbenen Kontakte!



Non toccare o togliere gli ugelli dell'inchiostro oppure i contatti color rame!

Raak de inktspoeiers of koperkleurige contactpunten niet aan en verwijder ze niet!



Verwenden Sie **HP Advanced Fotopapier** – es wurde speziell für das Drucken schöner Fotos mit der Tinte in Ihrem neuen Drucker entwickelt.

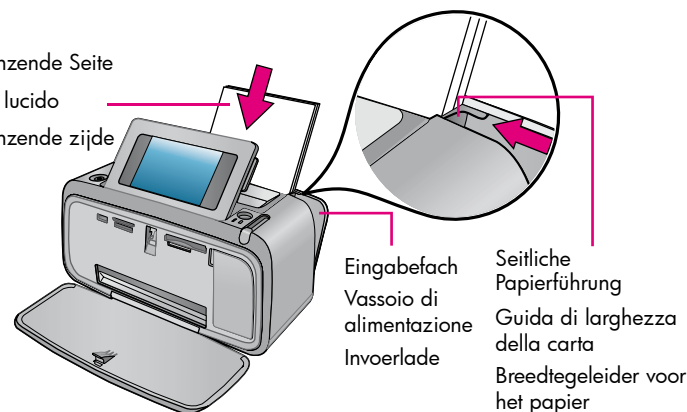
Utilizzare la **carta fotografica ottimizzata HP (HP Advanced Photo Paper)**, progettata specificamente per ottenere foto di buona qualità con gli inchiostri presenti nella nuova stampante.

Gebruik **HP Advanced Photo Paper**. Dit papier is speciaal ontworpen voor het produceren van prachtige foto's met gebruikmaking van de inkt in uw nieuwe printer.



5

Glänzende Seite
Lato lucido
Glanzende zijde

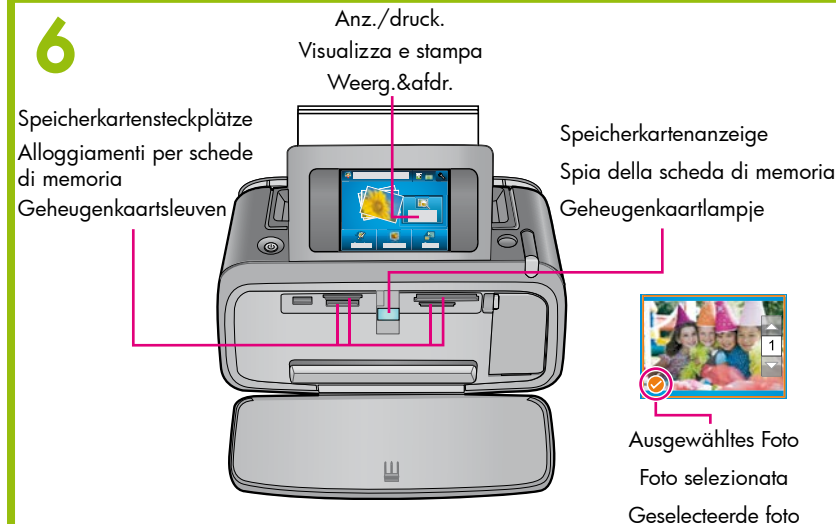


Ausrichtungsseite drucken

1. Betrachten Sie die Animation auf dem Druckerbildschirm, um zu erfahren, wie Papier eingelegt wird. Drücken Sie **Wiederholen**, um die Animation erneut anzuzeigen.
2. Legen Sie einige Blatt HP Advanced Fotopapier (Musterpackung enthalten) so in das Eingebefach ein, dass die **glänzende Seite in Richtung des Vorderteils des Druckers schaut**. Vergewissern Sie sich, dass das Fotopapier bis zum Anschlag in das Zufuhrfach eingelegt ist. Vergewissern Sie sich, dass das Papier nicht verbogen wird.
3. Richten Sie das Papier an der linken Seite des Eingebefachs aus. Passen Sie die seitliche Papierführung so an, dass das Papier eng an der rechten Seite anliegt, ohne dass es gebogen wird.
4. Berühren Sie auf dem Druckerbildschirm **OK**, um eine Ausrichtungsseite zu drucken.

Herzlichen Glückwunsch! Die Druckereinrichtung ist abgeschlossen. Drücken Sie **OK**, um Ihr erstes Foto auszudrucken.

6



Drucken Ihres ersten Fotos

1. Legen Sie eine Speicherkarte so in den entsprechenden Kartensteckplatz ein, dass das Label der Speicherkarte nach oben schaut. **Hinweis:** Die Speicherkarte lässt sich nicht vollständig in den Drucker einsetzen. Wenn die Speicherkarte korrekt eingesetzt ist, blinkt die Speicherartenanzeige auf und leuchtet dann durchgehend.
2. Drücken Sie **Anz./druck.** im Photosmart Express-Menü. Die Fotos auf Ihrer Karte werden in der Miniaturansicht auf Ihrem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie **◀** oder **▶**, um durch die Fotos zu scrollen.
3. Berühren Sie die Mitte des Fotos, das Sie drucken möchten. Es wird nun größer angezeigt (1-Up-Ansicht). Berühren Sie die Mitte des Fotos erneut, um es zum Drucken auszuwählen. Ein orangefarbenes Häkchen erscheint auf dem ausgewählten Bild. Zum Drucken weiterer Fotos berühren Sie **◀** oder **▶**, um diese wie das erste Foto anzuzeigen und auszuwählen.
4. Drücken Sie **Drucken**, um eine Vorschau Ihres Druckauftrags anzuzeigen. Drücken Sie **Drucken** erneut, um das bzw. die ausgewählten Fotos zu drucken. Während Ihre Fotos gedruckt werden, drücken Sie **Mehr Fotos hinzufügen** oder die Häuschen-Taste **⏠**, um durch die Fotos zu scrollen und andere Funktionen zu verwenden.

Stampare una pagina di allineamento

1. Visualizzare l'animazione sullo schermo della stampante per istruzioni sul caricamento della carta. Toccare **Ripeti** per visualizzare nuovamente l'animazione.
2. Inserire alcuni fogli di carta fotografica ottimizzata HP (inclusa nel pacchetto campione) nel vassoio di alimentazione, con il **lato lucido rivolto verso la parte anteriore della stampante**. Accertarsi che la carta fotografica sia completamente inserita nel vassoio di alimentazione. Accertarsi che la carta non si pieghi.
3. Allineare la carta al lato sinistro del vassoio di alimentazione. Regolare la guida di larghezza della carta in modo da adattarla al margine destro della carta senza piegarla.
4. Toccare **OK** sullo schermo della stampante per stampare una pagina di allineamento.

Congratulazioni. L'installazione della stampante è stata completata. Premere **OK** per stampare la prima foto.

Stampare la prima foto

1. Inserire una scheda di memoria nel relativo alloggiamento e con l'etichetta rivolta verso l'alto. **Nota:** la scheda di memoria non deve essere inserita completamente nella stampante. Una volta inserita correttamente la scheda di memoria, la relativa spia lampeggia per poi rimanere fissa.
2. Toccare **Visualizza e stampa** sul menu di Photosmart Express. Le foto presenti sulla scheda vengono visualizzate sullo schermo in vista miniature. Toccare **◀** o **▶** per scorrere attraverso le foto.
3. Toccare il centro della foto che si desidera stampare. Viene visualizzata in un formato più grande (vista 1 su 1). Toccare nuovamente il centro della foto per selezionarla per la stampa. Sulla foto selezionata viene visualizzato un segno di spunta arancione. Per stampare più foto, toccare **◀** o **▶** per visualizzarle e selezionarle nello stesso modo.
4. Toccare **Stampa** per un'anteprima del processo di stampa. Toccare nuovamente **Stampa** per stampare le foto selezionate. Mentre vengono stampate le foto, toccare **Aggiungi altre foto** o l'icona di **inizio** **⏠** per scorrere attraverso le foto e utilizzare altre funzioni.

Druk een uitlijningspagina af

1. Bekijk de animatie op het printerscherm om te zien hoe u papier laadt. Raak **Herhalen** aan om de animatie nogmaals te bekijken.
2. Plaats een aantal vellen HP Advanced Photo Paper (proefpakket is bijgeleverd) in de invoerlade met de **glanzende zijde naar de voorkant van de printer gericht**. Zorg dat u het fotopapier helemaal in de invoerlade schuift. Het papier mag niet gebogen zijn.
3. Lijn het papier uit met de linkerkant van de invoerlade. Schuif de breedtegeleider voor het papier dicht tegen de rechterraand van het papier aan. Zorg dat u het papier niet buigt.
4. Raak **OK** op het printerscherm aan om een uitlijningspagina af te drukken.

Gefeliciteerd! De printer is gereed voor gebruik. Druk op **OK** om uw eerste foto af te drukken.

Druk uw eerste foto af

1. Plaats een geheugenkaart in de juiste kaartsleuf, met het label op de geheugenkaart naar boven gericht. **Opmerking:** De geheugenkaart gaat niet helemaal naar binnen. Wanneer de geheugenkaart correct is geplaatst, gaat het geheugenkaartlampje knipperen en vervolgens onafgebroken branden.
2. Raak **Weerg.&afdr.** op het menu van Photosmart Express aan. De foto's op de kaart worden in miniaturweergave op het scherm weergegeven. Raak **◀** of **▶** aan om door uw foto's te lopen.
3. Raak het midden aan van de foto die u wilt afdrukken. De foto wordt op een groter formaat weergegeven (weergave van 1 foto). Raak het midden van de foto nogmaals aan om deze voor het afdrukken te selecteren. Op de geselecteerde foto verschijnt een oranje vinkje. Wanneer u nog meer foto's wilt afdrukken, raak u **◀** of **▶** aan om deze op dezelfde manier weer te geven en te selecteren.
4. Raak **Afdrukken** aan om een voorbeeld van uw afdruktaak te zien. Raak **Afdrukken** nogmaals aan om de geselecteerde foto(s) af te drukken. Terwijl uw foto's worden afgedrukt, raakt u **Meer foto's toevoegen** of **Start** **⏠** aan om door uw foto's te lopen en andere functies te gebruiken.

7



Drucken vom Computer

Der Drucker verfügt über die HP Quick Connect-Software, die sich automatisch installiert, wenn Sie den Drucker mit einem Computer verbinden. Nach weniger als zwei Minuten ist der Drucker einsatzbereit.
Systemanforderungen: Windows XP oder Vista oder Mac OS X v10.4 oder v10.5
Für 64-Bit-Systeme von Windows: Laden Sie die Software von der HP Support-Website unter www.hp.com/support herunter.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Drucker eingeschaltet ist, und verbinden Sie dann den Drucker mithilfe eines USB-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Computer. **WICHTIG:** HP empfiehlt ein USB 2.0 HS-Kabel mit einer Länge von maximal 3 Metern.
2. Windows-Benutzer: Die Installation wird automatisch gestartet. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Computerbildschirm, um die Software zu installieren. Hinweis: Wenn der Installationsbildschirm nicht angezeigt wird, doppelklicken Sie auf Arbeitsplatz und anschließend auf das Symbol **Ⓢ** zum Starten der Installation.

Macintosh-Benutzer: Doppelklicken Sie auf das Symbol **Ⓢ** auf dem Desktop und doppelklicken Sie anschließend auf das Symbol **Ⓢ**. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Computerbildschirm, um die Software zu installieren.

3. Weitere Informationen zum Drucken vom Computer sowie zur Fehlerbehebung im Installationsprozess finden Sie nachstehend im Abschnitt **Benötigen Sie weitere Informationen?**

Stampare dal computer

La stampante comprende il software di connessione rapida HP che si installa automaticamente quando si connette la stampante a qualsiasi computer. Sarà quindi possibile stampare in meno di due minuti!
Requisiti di sistema: Windows XP o Vista o Mac OS X v10.4 o v10.5
Per i sistemi Windows a 64 bit: scaricare il software dal sito Web dell'Assistenza HP all'indirizzo www.hp.com/support.

1. Accertarsi che la stampante sia accesa e connettere la stampante al computer con un cavo USB (acquistato separatamente). **IMPORTANTE:** HP consiglia di utilizzare un cavo USB 2.0 HS di lunghezza inferiore ai 3 metri.
2. Utenti Windows: l'installazione viene avviata automaticamente. Per installare il software, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo del computer. Nota: se la schermata di installazione non viene visualizzata, aprire Risorse del computer sul desktop e fare doppio clic sull'icona **Ⓢ** per avviare l'installazione.

Utenti Mac: fare doppio clic sull'icona **Ⓢ** sulla scrivania e successivamente fare doppio clic sull'icona **Ⓢ**. Per installare il software, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo del computer.

3. Per ulteriori informazioni sulla stampa dal computer o sulla risoluzione di eventuali problemi di installazione, vedere la sezione **Altre domande?** di seguito.

Druk vanaf de computer af

De printer omvat HP Snel koppelen-software, dat automatisch wordt geïnstalleerd wanneer u de printer op een computer aansluit. U kunt na twee minuten al gaan afdrukken!
Systemvereisten: Windows XP of Vista of Mac OS X v10.4 of v10.5
Voor Windows 64-bits-systemen: Download de software vanaf de HP-ondersteuningswebsite op www.hp.com/support.

1. Zorg dat de printer aanstaat en sluit dan de printer op de computer aan met gebruikmaking van een USB-kabel (dient apart te worden aangeschaft). **BELANGRIJK:** HP raadt aan een USB 2.0 HS-kabel te gebruiken met een lengte van minder dan 3 meter.
2. Windows-gebruikers: De installatie wordt automatisch gestart. Volg de aanwijzingen op het computerscherm om de software te installeren. Opmerking: Als het installatiescherm niet verschijnt, opent u Deze computer op uw bureaublad en dubbelklikt u op het pictogram **Ⓢ** om de installatie te starten.

Mac-gebruikers: Dubbelklik op het pictogram **Ⓢ** op het bureaublad en dubbelklik vervolgens op het pictogram **Ⓢ**. Volg de aanwijzingen op het computerscherm om de software te installeren.

3. Voor meer informatie over het afdrukken vanaf de computer of het oplossen van problemen bij de installatie, raadpleegt u het gedeelte **Meer informatie nodig?** hieronder.

Benötigen Sie weitere Informationen?



Grundlagenhandbuch zur HP Photosmart A630 series



Elektronische Hilfe
Doppelklicken Sie auf das Symbol für die **HP Photosmart A630 series** (auf dem Desktop nach Abschluss der Software-Installation) und doppelklicken Sie dann auf **HP Photosmart-Hilfe**.



www.hp.com/support
Ausführliches Benutzerhandbuch online verfügbar.

Altre domande?



Guida di base di HP Photosmart A630 series



Guida in formato elettronico
Fare doppio clic sull'icona **HP Photosmart A630 Series** (presente sul desktop dopo l'installazione del software) e fare clic su **Guida di Photosmart**.



www.hp.com/support
Guida per l'utente completa, disponibile in linea.

Meer informatie nodig?



HP Photosmart A630 series Basishandleiding



Elektronische Help
Dubbelklik op het pictogram **HP Photosmart A630 Series** (wordt na het installeren van de software op uw bureaublad geplaatst) en dubbelklik vervolgens op **HP Photosmart Help**.



www.hp.com/support
Uitgebreide Gebruikershandleiding is online verkrijgbaar.